

Istruzioni di funzionamento

Dipfit CYA10

Armatura ad immersione per applicazioni con acque reflue, acqua di superficie e industriali







Indice









| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Informazioni su questo documento | 4 |
| 1.1 | Informazioni sulla sicurezza | 4 |
| 1.2 | Simboli usati | 4 |
| 2 | Istruzioni di sicurezza base | 5 |
| 2.1 | Requisiti per il personale | 5 |
| 2.2 | Uso previsto | 5 |
| 2.3 | Sicurezza sul luogo di lavoro | 5 |
| 2.4 | Sicurezza operativa | 5 |
| 2.5 | Compatibilità elettromagnetica | 6 |
| 2.6 | Sicurezza del prodotto | 6 |
| 3 | Descrizione del prodotto | 6 |
| 4 | Controllo alla consegna e identificazione del prodotto | 8 |
| 4.1 | Controllo alla consegna | 8 |
| 4.2 | Identificazione del prodotto | 8 |
| 4.3 | Fornitura | 9 |
| 5 | Installazione | 9 |
| 5.1 | Requisiti di installazione | 9 |
| 5.2 | Installazione dell'armatura | 16 |
| 5.3 | Verifica finale dell'installazione | 24 |
| 6 | Manutenzione | 26 |
| 6.1 | Operazioni di manutenzione | 27 |
| 7 | Riparazione | 28 |
| 7.1 | Parti di ricambio | 28 |
| 7.2 | Restituzione | 28 |
| 7.3 | Smaltimento | 28 |
| 8 | Accessori | 29 |
| 8.1 | Accessori specifici del dispositivo | 29 |
| 8.2 | Sensori | 30 |
| 9 | Dati tecnici | 31 |
| 9.1 | Ambiente | 31 |
| 9.2 | Processo | 31 |
| 9.3 | Costruzione meccanica | 32 |
| | Indice analitico | 34 |

1 Informazioni su questo documento



1.1 Informazioni sulla sicurezza

| Struttura delle informazioni | Significato |
|--|---|
|  PERICOLO Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva | Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione provoca lesioni gravi o letali. |
|  AVVERTENZA Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva | Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni gravi o letali. |
|  ATTENZIONE Cause (/conseguenze) Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione correttiva | Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni più o meno gravi. |
|  AVVISO Causa/situazione Conseguenze della non conformità (se applicabile) ► Azione/nota | Questo simbolo segnala le situazioni che possono provocare danni alle cose. |

1.2 Simboli usati

| | |
|---|---|
|  | Informazioni aggiuntive, suggerimenti |
|  | Consentito |
|  | Portata |
|  | Non consentito o non consigliato |
|  | Riferimento che rimanda alla documentazione del dispositivo |
|  | Riferimento alla pagina |
|  | Riferimento alla figura |
|  | Risultato di una singola fase |

1.2.1 Simboli sul dispositivo

| | |
|---|--|
|  | Riferimento che rimanda alla documentazione del dispositivo |
|  | I prodotti con questo contrassegno non devono essere smaltiti come rifiuti civili indifferenziati. Renderli, invece, al produttore per lo smaltimento alle condizioni applicabili. |

2 Istruzioni di sicurezza base

2.1 Requisiti per il personale

- Le operazioni di installazione, messa in servizio, uso e manutenzione del sistema di misura devono essere realizzate solo da personale tecnico appositamente formato.
- Il personale tecnico deve essere autorizzato dal responsabile d'impianto ad eseguire le attività specificate.
- Il collegamento elettrico può essere eseguito solo da un elettricista.
- Il personale tecnico deve aver letto e compreso questo documento e attenersi alle istruzioni contenute.
- I guasti del punto di misura possono essere riparati solo da personale autorizzato e appositamente istruito.



Le riparazioni non descritte nelle presenti istruzioni di funzionamento devono essere eseguite esclusivamente e direttamente dal costruttore o dal servizio assistenza.

2.2 Uso previsto

L'armatura CYA10 è concepita per i sensori Memosens in applicazioni non pressurizzate in vasche aperte, canali aperti e serbatoi ma è disponibile anche per recipienti chiusi e in pressione in versione con filettatura maschio G1 1/4", flangia EN o flangia ASME.

L'armatura è progettata esclusivamente per l'impiego in liquidi a portate basse o nulle.

Qualsiasi uso diverso da quello previsto mette a rischio sicurezza delle persone e del sistema di misura. Pertanto, qualsiasi altro uso non è consentito.

Il costruttore non è responsabile per i danni causati da un uso improprio o diverso da quello previsto.

2.3 Sicurezza sul luogo di lavoro

L'operatore è responsabile di assicurare la conformità alle seguenti norme di sicurezza:

- Istruzioni di installazione
- Norme e regolamenti locali

2.4 Sicurezza operativa

Prima della messa in servizio del punto di misura completo:

1. Verificare che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.
2. Verificare che cavi elettrici e raccordi dei tubi non siano danneggiati.

Procedura per prodotti danneggiati:

1. Non impiegare prodotti danneggiati e proteggerli da una messa in funzione involontaria.
2. Etichettare i prodotti danneggiati come difettosi.

Durante il funzionamento:

- ▶ Se non è possibile correggere gli errori, mettere i prodotti fuori servizio e proteggerli dall'azionamento involontario.

2.5 Compatibilità elettromagnetica

Compatibilità elettromagnetica

- La compatibilità elettromagnetica del prodotto è stata testata secondo le norme internazionali applicabili per le applicazioni industriali.
- La compatibilità elettromagnetica indicata si applica solo al prodotto collegato conformemente a quanto riportato in queste istruzioni di funzionamento.

2.6 Sicurezza del prodotto

2.6.1 Stato dell'arte della tecnologia

Questo prodotto è stato sviluppato in base ai più recenti requisiti di sicurezza, è stato collaudato e ha lasciato la fabbrica in condizioni tali da garantire la sua sicurezza operativa. Il dispositivo è conforme alle norme e alle direttive internazionali vigenti.

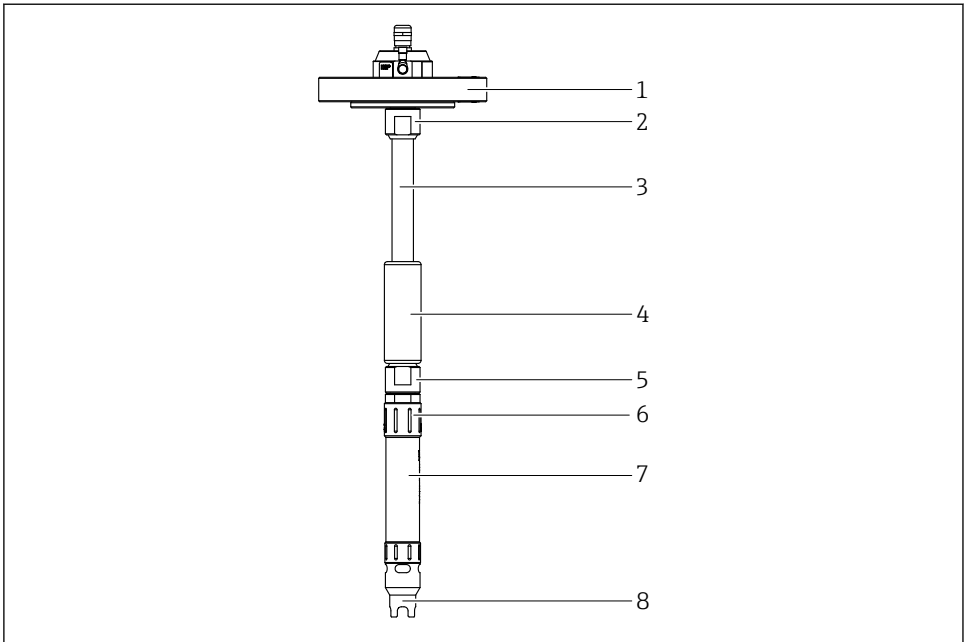
3 Descrizione del prodotto

L'armatura è concepita per l'uso nelle applicazioni di trattamento delle acque e delle acque reflue, oltre che nel settore ambientale:


- Serbatoio o recipiente, chiuso o aperto
- Canali aperti
- Acqua (fiumi, laghi, mare)

L'armatura può essere ordinata in 2 versioni:

- Armatura a immersione (versione con tubo rigido)
- Armatura a immersione (versione con tubo flessibile)



A0060668

 1 *Descrizione delle singole parti del prodotto nella versione con tubo flessibile*

- 1 *Connessione al processo (esempio)*
- 2 *Premitubo per connessione al processo*
- 3 *Passaggio del cavo (versione con tubo flessibile)*
- 4 *Peso di immersione (opzionale)*
- 5 *Premitubo*
- 6 *Cappuccio di chiusura*
- 7 *Portasensore*
- 8 *Cappuccio di protezione e utensile di montaggio del cavo*

AWISO

Le armature con passaggio del cavo flessibile tendono a piegarsi leggermente e galleggiare quando immerse a profondità maggiori.

- ▶ Utilizzare un peso di immersione opzionale.

4 Controllo alla consegna e identificazione del prodotto

4.1 Controllo alla consegna

Al ricevimento della consegna:

1. Verificare che l'imballaggio non sia danneggiato.
 - ↳ Informare immediatamente il produttore di tutti i danni rilevati.
Non installare componenti danneggiati.
2. Verificare la fornitura con la bolla di consegna.
3. Confrontare i dati riportati sulla targhetta con le specifiche d'ordine riportate nel documento di consegna.
4. Controllare la presenza di tutta la documentazione tecnica e tutti gli altri documenti necessari, ad es. certificati.

 Nel caso non sia rispettata una delle condizioni, contattare il costruttore.

4.2 Identificazione del prodotto

4.2.1 Targhetta

La targhetta fornisce le seguenti informazioni sul dispositivo:

- Identificazione del costruttore
- Codice d'ordine
- Codice d'ordine esteso
- Numero di serie
- Condizioni ambiente e di processo
- Informazioni e avvertenze di sicurezza

▶ Confrontare le informazioni riportate sulla targhetta con quelle indicate nell'ordine.

4.2.2 Identificazione del prodotto

Pagina del prodotto

www.endress.com/cya10

Interpretazione del codice d'ordine

Il codice d'ordine e il numero di serie del dispositivo sono reperibili:

- Sulla targhetta
- Nei documenti di consegna

Per ottenere informazioni sul prodotto

1. Accedere a www.endress.com.
2. Ricerca pagina (icona della lente d'ingrandimento): inserire numero di serie valido.

3. Ricerca (icona della lente d'ingrandimento).

- ↳ La codifica del prodotto è visualizzata in una finestra popup.

4. Fare clic sulla descrizione del prodotto.

- ↳ Si apre una nuova finestra. Qui si trovano le informazioni sul dispositivo ricevuto, compresa la documentazione del prodotto.

4.2.3 Indirizzo del produttore

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
70839 Gerlingen
Germania

4.3 Fornitura

La fornitura comprende:

- Armatura
 - Connessione al processo nella versione ordinata
 - Passaggio del cavo nella versione ordinata
 - Istruzioni di funzionamento
- ▶ Per qualsiasi dubbio:
contattare il fornitore o l'ufficio vendite locale.

5 Installazione

5.1 Requisiti di installazione

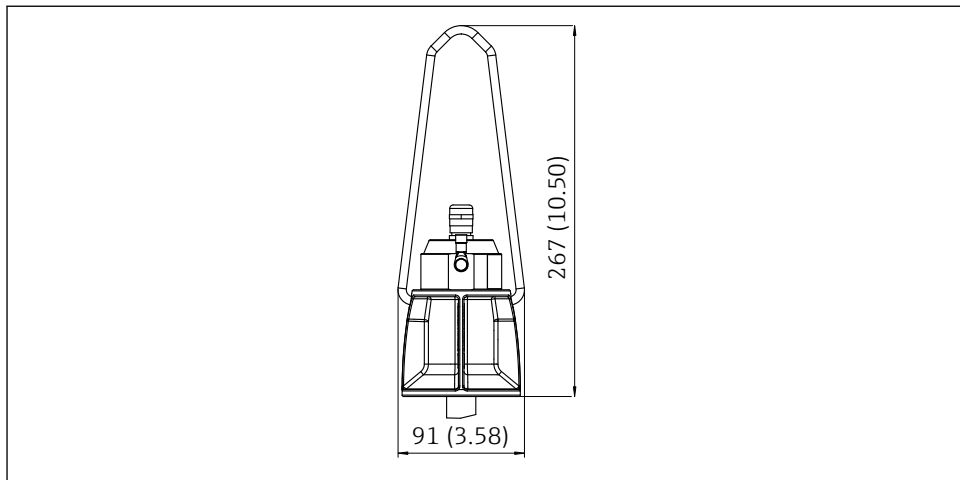
5.1.1 Istruzioni di installazione

- Selezionare la posizione di montaggio in modo da garantire una distanza sufficiente da eventuali installazioni fisse. Il sensore installato non deve subire danni, anche quando il fluido è in movimento.
- Per l'installazione fissa, scegliere un punto di fissaggio adatto così da garantire il corretto funzionamento e la manutenzione dell'armatura.

Per uso in aree pericolose:

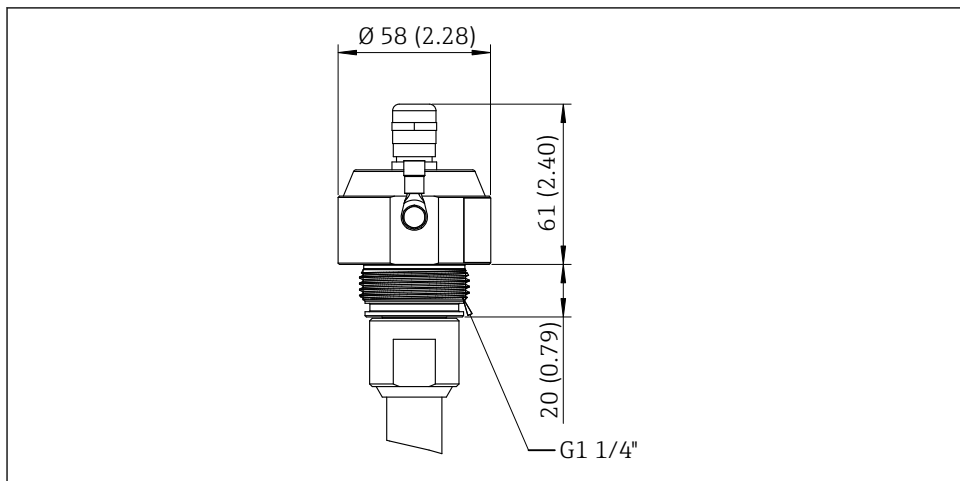
- L'armatura ha un contatto di messa a terra.
- Se l'armatura è installata mediante catena e staffa di fissaggio, si deve stendere un conduttore separato per il collegamento di equipotenzialità di fianco al cavo di misura.

5.1.2 Dimensioni delle connessioni al processo



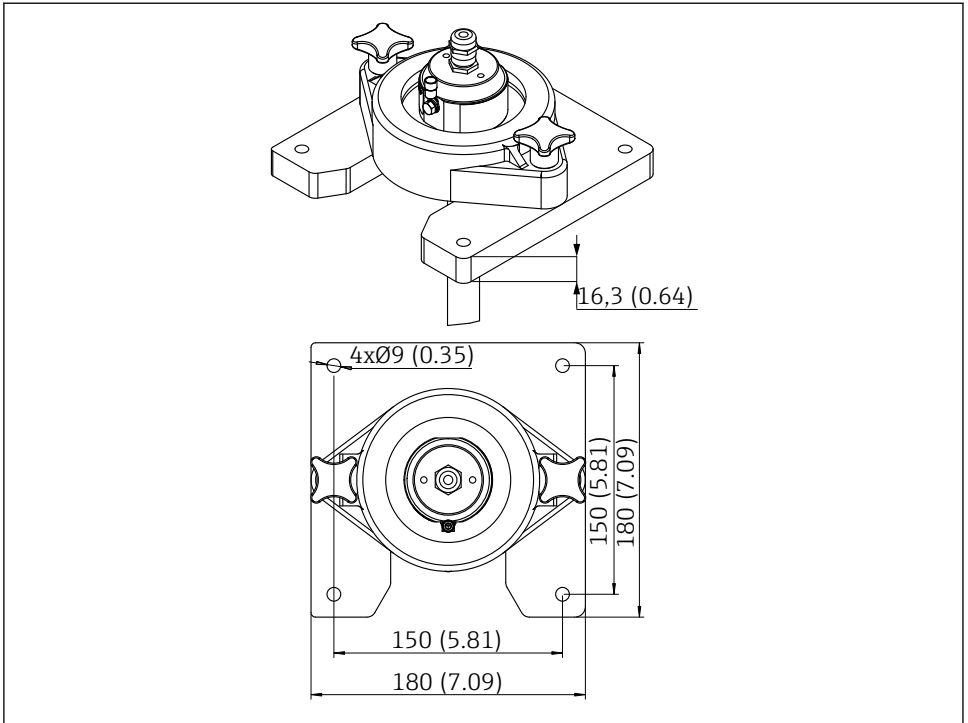
A0056507

2 Dimensioni, connessione al processo, supporto a catena. Unità di misura mm (in)



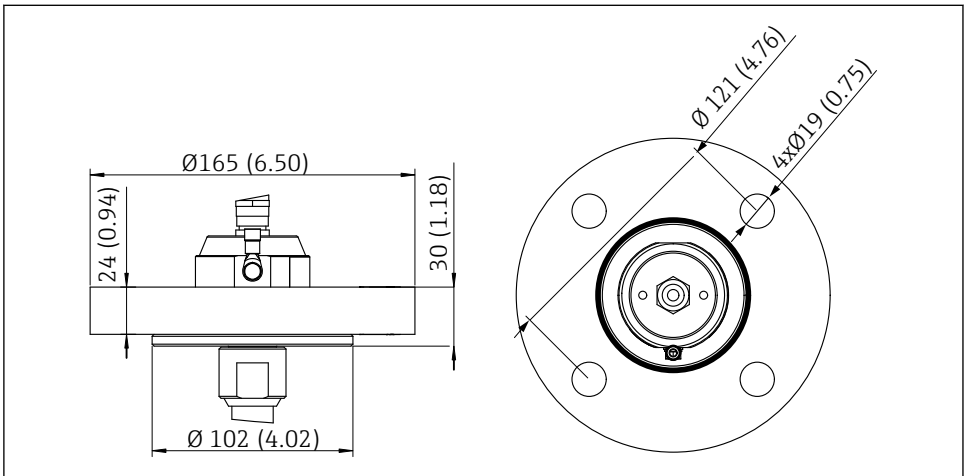
A0056508

3 Dimensioni, connessione al processo G1 1/4", filettatura maschio. Unità di misura mm (in)



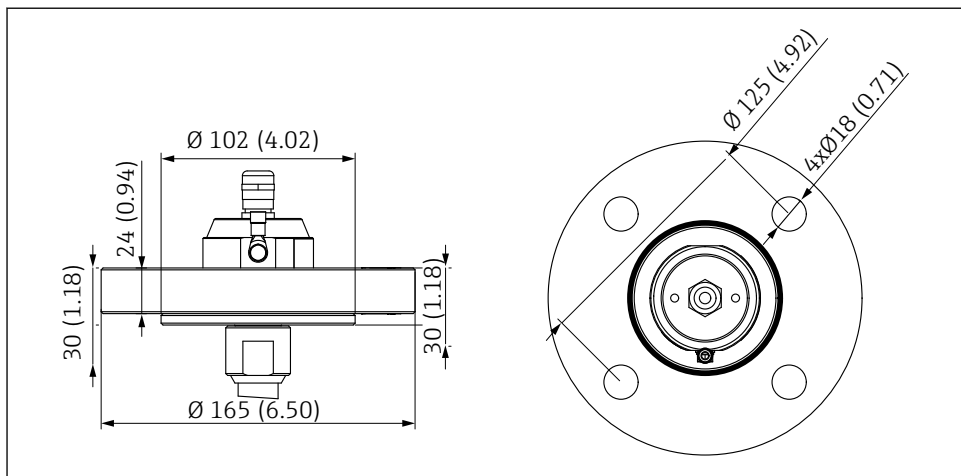
A0056509

4 *Dimensioni, connessione al processo con flangia ovale. Unità di misura mm (in)*



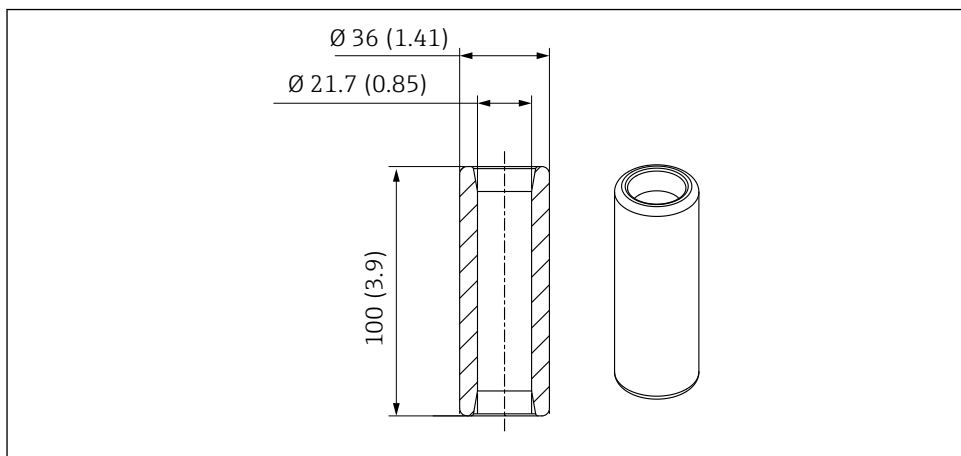
A0056510

5 *Dimensioni, connessione al processo ASME B16.5 da 2 pollici*



A0060663

6 Dimensioni, connessione al processo EN1092 DN50



A0060675

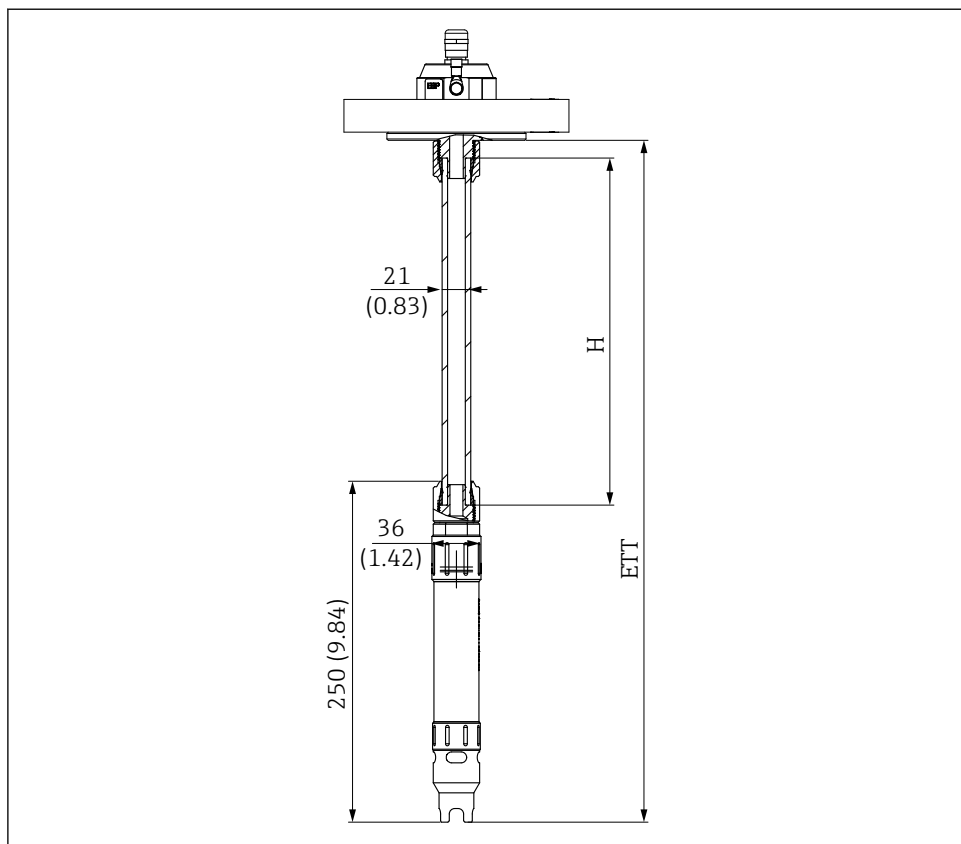
7 Dimensioni, peso di immersione (opzionale). Unità di misura mm (in)

5.1.3 Dimensioni e lunghezza di immersione

Lunghezza di immersione, versione con tubo flessibile

La lunghezza di immersione ETT è determinata dalla lunghezza selezionata del tubo flessibile, $H + 245,5$ mm.

Esempio: una lunghezza del tubo flessibile H ridotta a 500 mm ha una lunghezza di immersione ETT di 745,5 mm ($500 \text{ mm} + 245,5 \text{ mm} = 745,5 \text{ mm}$). La lunghezza del tubo flessibile può essere ridotta con un utensile adatto.

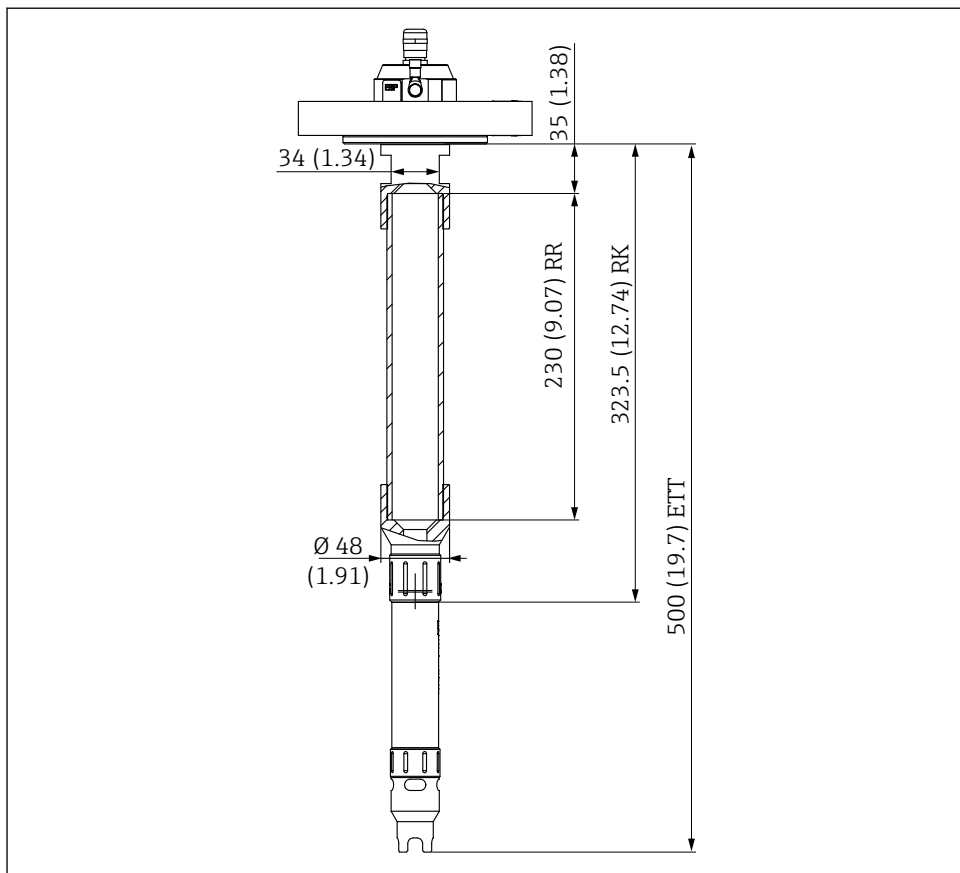


A0060665

8 Dimensioni e lunghezza di immersione della versione con tubo flessibile. Unità di misura mm (in)

Lunghezza di immersione, versione con tubo rigido

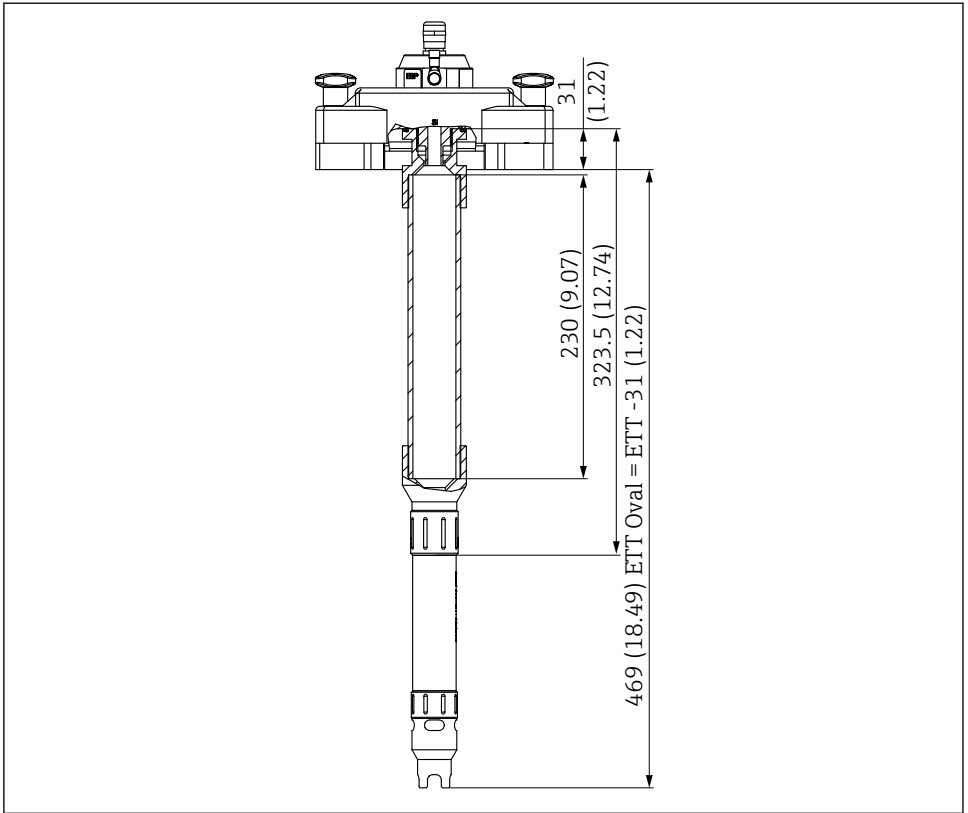
La lunghezza di immersione ETT è determinata dalla lunghezza selezionata del tubo rigido, RR + 269,5 mm.



A0060666

9 Dimensioni e lunghezza di immersione della versione con tubo rigido. Unità di misura mm (in)

| Lunghezza tubo rigido grezzo RR (ETT-269,5 = RR) | Lunghezza di immersione ETT Versione EN1092 DN50 e flangia da 2", Classe 150, ASME B16.5 | Lunghezza di immersione con flangia ovale (ETT-31 mm) |
|--|--|---|
| 230,5 mm (9,07 in) | 500 mm (19,69 in) | 469 mm (18,46 in) |
| 730,5 mm (28,76 in) | 1000 mm (39,37 in) | 969 mm (38,149 in) |
| 1230,5 mm (48,44 in) | 1500 mm (59,60 in) | 1469 mm (57,83 in) |
| 1730,5 mm (68,13 in) | 2000 mm (78,74 in) | 1,969 mm (77,51 in) |



A0060667

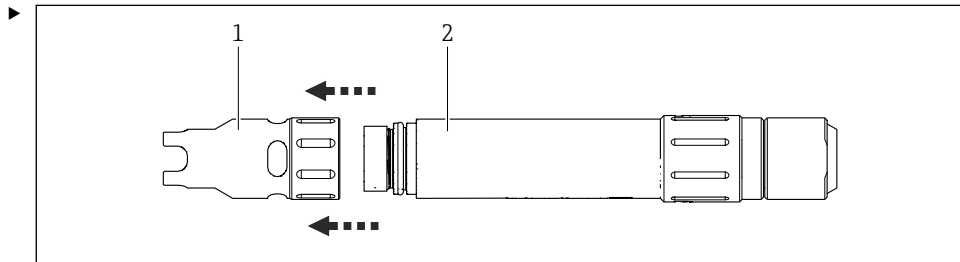
10 Esempio di dimensioni e lunghezza di immersione, flangia ovale. Unità di misura mm (in)

5.2 Installazione dell'armatura

5.2.1 Installazione o rimozione del cappuccio di protezione

L'armatura è dotata di un cappuccio di protezione che serve anche come utensile di montaggio del cavo.

Rimozione del cappuccio di protezione



A0056113


Svitare il cappuccio di protezione (1) all'estremità inferiore del portasensore (2).

Installazione il cappuccio di protezione

1. Premere il cappuccio di protezione (1) all'estremità inferiore del portasensore (2) facendo in modo che sia perfettamente in asse con la filettatura.
2. Avvitare il cappuccio di protezione (1) sulla filettatura e serrare manualmente a circa 1,5 Nm. Verificare che il cappuccio di protezione (1) sia perfettamente in asse con la filettatura.

5.2.2 Installazione del cavo del sensore

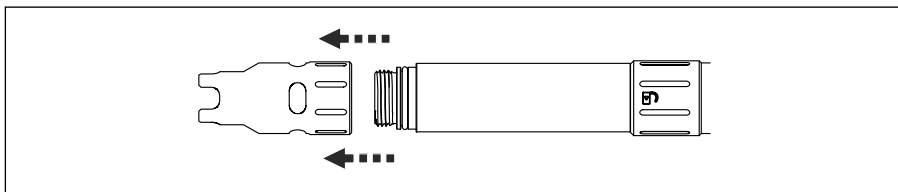
Un tubo flessibile o rigido serve da guida per il cavo. Il tubo flessibile o rigido funge da connessione e scarico della trazione tra portasensore e connessione al processo.

 L'armatura è concepita per il cavo di misura digitale CYK10 con ferrule aperte.

Rimozione del cappuccio di protezione e del portasensore

Il cappuccio di protezione serve anche come utensile di montaggio del cavo. Il cappuccio di protezione serve a svitare la vite a corona nel cappuccio di chiusura per montare il cavo del sensore.

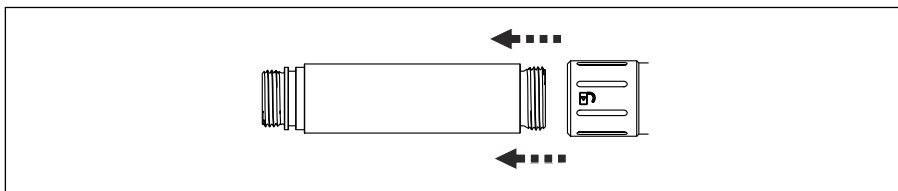
1.



A0061305

Svitare il cappuccio di protezione dal portasensore.

2.

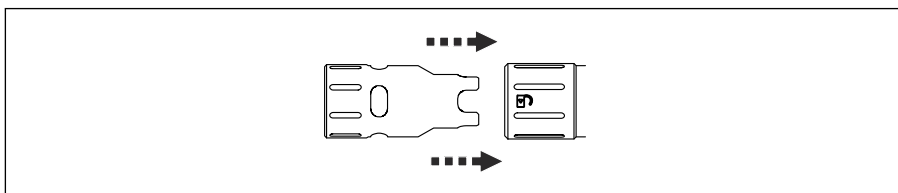


A0061306

Svitare il portasensore.

- ↳ All'interno del cappuccio di chiusura, è presente una vite a corona con un anello di fissaggio e un O-ring che fissano il cavo del sensore nel cappuccio di chiusura e assicurano la tenuta. D

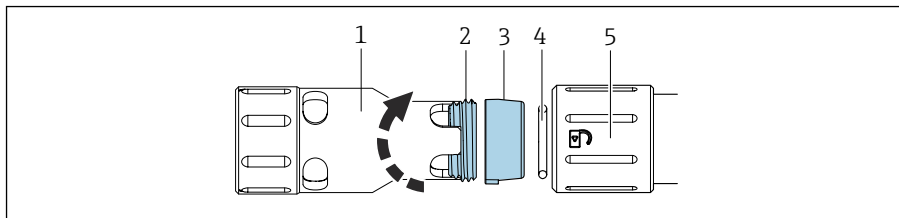
3.



A0061307

Capovolgere il cappuccio di protezione e guidare le alette nel cappuccio di chiusura.

4.

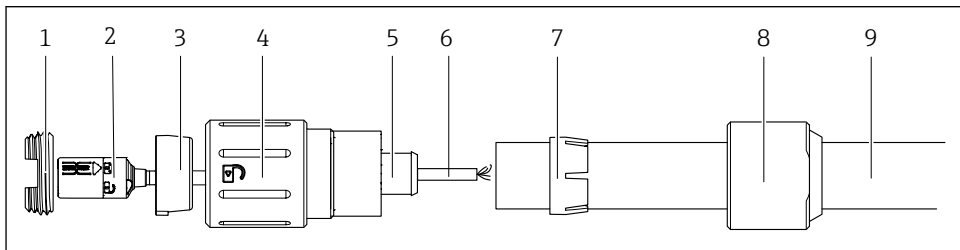


A0056231

Usare il cappuccio di protezione (1) per svitare la vite a corona (2) nel cappuccio di chiusura (5) e rimuovere l'anello di fissaggio (3). L'O-ring (4) rimane nel cappuccio di chiusura (5).

5.2.3 Montaggio del tubo flessibile

Preparazione e filettatura nel cavo del sensore

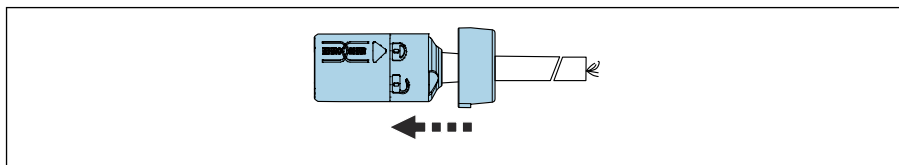


A0056231

Prerequisiti:

- Cappuccio di protezione e portasensore rimossi.
- Vite a corona (1) e anello di fissaggio (3) rimossi dal cappuccio di chiusura (4) per il cavo del sensore.
- O-ring inserito nel cappuccio di chiusura.
- Premitubo (8), anello di bloccaggio (7) e peso di immersione (opzionale) spinti sul tubo flessibile.

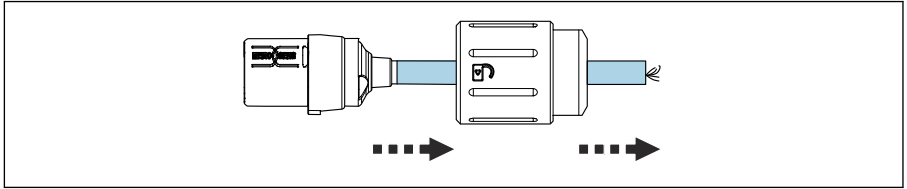
1.



A0060669

Guidare il cavo del sensore (6) con il raccordo Memosens (2) attraverso l'anello di fissaggio (3) e farlo scorrere sul simbolo di blocco. Verificare che l'aletta dell'anello di fissaggio sia correttamente allineata alla scanalatura di guida nel cappuccio di chiusura.

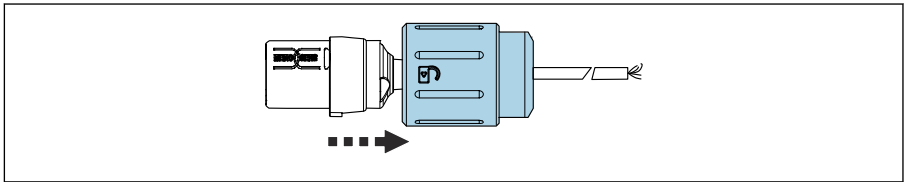
2.



A0060670

Guidare il cavo del sensore (6) attraverso il cappuccio di chiusura (4) fino al tronchetto (5).

3.



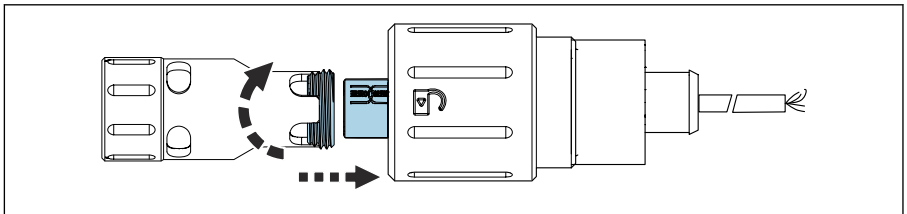
A0060674

Allineare l'anello di fissaggio (3) sul raccordo Memosens (2) con la scanalatura del cappuccio di chiusura (4) e farlo scorrere nel cappuccio di chiusura. Il raccordo Memosens (2) rimane nell'anello di fissaggio (3).

4.

Controllare se il connettore del raccordo può essere spostato facilmente.

5.

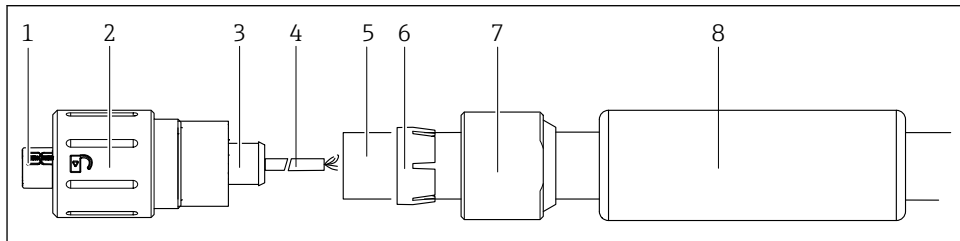


A0060673

Fissare il raccordo Memosens (2) con la vite a corona (1) nel cappuccio di chiusura (4). A tal fine, usare il cappuccio di protezione dell'armatura.

↳ Deve essere possibile muovere facilmente il connettore del raccordo Memosens (2).

Installazione del cavo del sensore nel tubo flessibile



A0060672

1. Accorciare il tubo flessibile alla lunghezza richiesta. Per farlo, utilizzare un utensile adatto a tagliare i tubi flessibili.
2. Allentare il premitubo (7) e l'anello di bloccaggio (6) dal cappuccio di chiusura e farli scorrere sopra il tubo flessibile.
3. Guidare il cavo del sensore (4) attraverso il tubo flessibile - a cui sono sospesi un anello di bloccaggio (6), il premitubo (7) e il peso (8) - fino all'estremità del tubo flessibile.
4. A questo punto, spingere il tubo flessibile (5) sul tronchetto (3).
5. Usare l'anello di bloccaggio (6) per fissare il tubo flessibile (5) spingendo l'anello di bloccaggio (6) fino a raggiungere il tronchetto (3).
6. Far scorrere il premitubo (7) sull'anello di bloccaggio (6) e avvitarlo sul cappuccio di chiusura (2).

5.2.4 Installazione del peso di immersione (accessorio opzionale)

Inserimento del peso di immersione sul tubo flessibile

È consigliabile utilizzare il peso di immersione per applicazioni con maggiore lunghezza di immersione o minore portata.

► **AVVISO**

Il portasensore, il cavo e il sensore possono subire danni.

- Non far cadere il peso di immersione sul portasensore.

Infilare con cautela il peso di immersione sopra il tubo flessibile fino al portasensore.

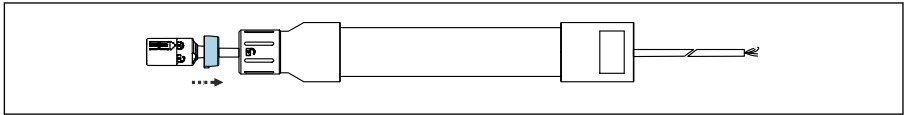
5.2.5 Montaggio su palina

Installazione del cavo del sensore nel tubo rigido

Prerequisiti:

- Cappuccio di protezione e portasensore rimossi.
- Vite a corona e anello di fissaggio nel cappuccio di chiusura rimossi.
- O-ring inserito nel cappuccio di chiusura.

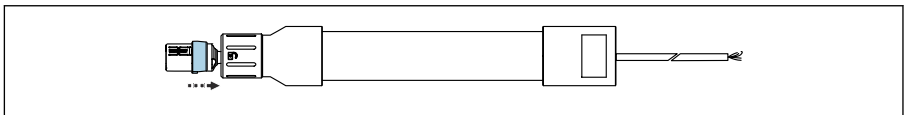
1.



A0061789

Guidare il cavo del sensore attraverso l'anello di fissaggio e il tubo rigido fino all'estremità.

2.



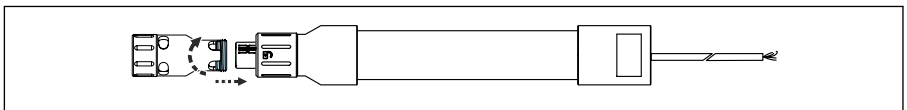
A0061790

Far scorrere l'anello di fissaggio sul raccordo Memosens (2) fino a superare i simboli di blocco. Verificare che l'aletta dell'anello di fissaggio sia correttamente allineata alla scanalatura di guida nel cappuccio di chiusura.

3.

Allineare l'anello di fissaggio sul raccordo Memosens () con la scanalatura del cappuccio di chiusura e farlo scorrere nel cappuccio di chiusura. Il raccordo Memosens rimane nell'anello di fissaggio.

4.



A0061791

Fissare il raccordo Memosens con la vite a corona nel cappuccio di chiusura. A tal fine, usare il cappuccio di protezione dell'armatura.

↳ Deve essere possibile muovere facilmente il connettore del raccordo Memosens.

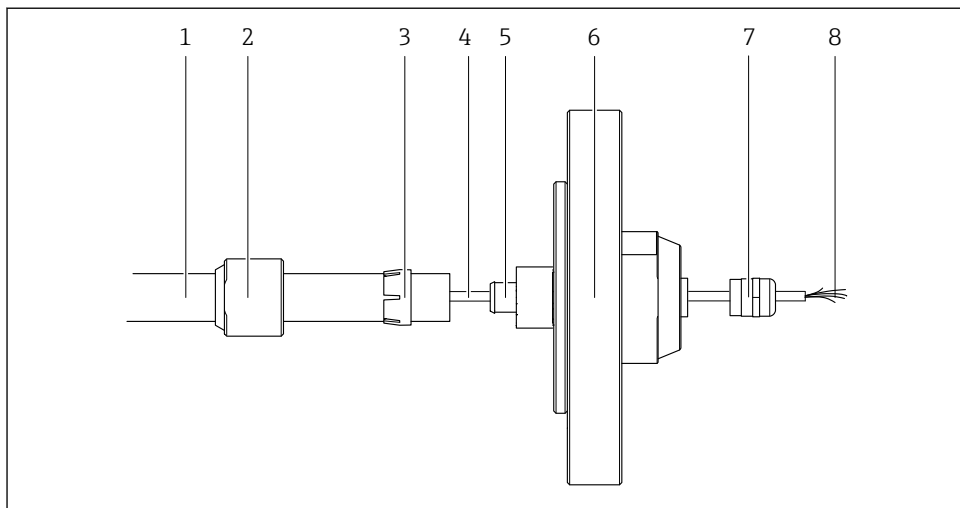
5.2.6 Installazione dell'armatura su una connessione al processo

Montaggio del tubo flessibile

A seconda delle condizioni, l'armatura può essere introdotta nel processo con varie connessioni al processo.

Prerequisiti:

- Cavo del sensore montato nel cappuccio di chiusura dell'armatura.
- Tubo flessibile/rigido del cavo del sensore non ancora montato sulla connessione al processo.



A0056229

11 Installazione con un connessione al processo di esempio

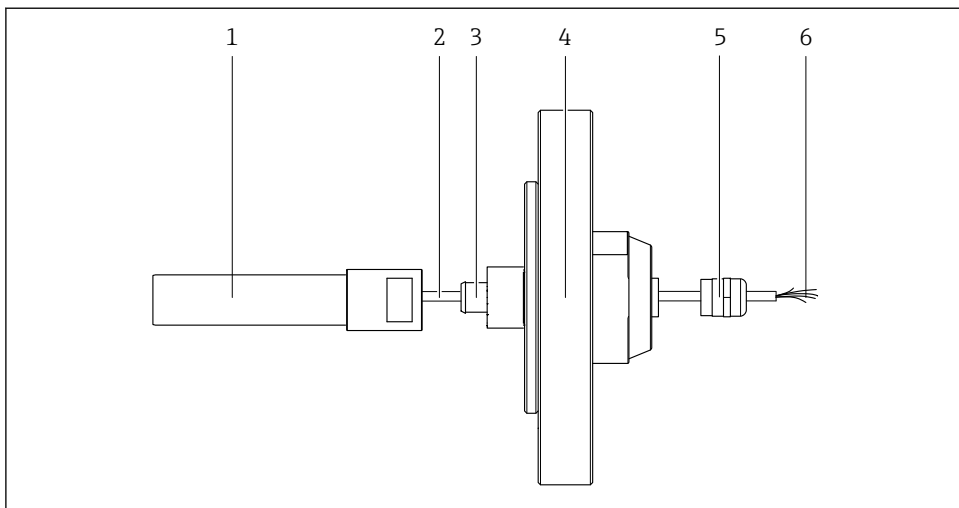
1. Rimuovere il dado di raccordo (7) del pressacavo con l'anello di tenuta sulla connessione al processo (6), altrimenti diventa impossibile inserire il cavo del sensore.
2. Guidare il tubo flessibile (1) o il tubo rigido (1) per il cavo del sensore attraverso il premitubo (2) e l'anello di bloccaggio (3).
3. Guidare il cavo del sensore (4) attraverso il tubo flessibile (1) o il tubo rigido (1).
4. Infilare il cavo del sensore (4) attraverso il tronchetto (5), l'intera connessione al processo (6) e il dado di raccordo (7) insieme all'anello di tenuta del pressacavo. Verificare che i conduttori del cavo (8) non si pieghino.
5. A questo punto, spingere a fondo il tubo flessibile (1) o il tubo rigido (1) sul tronchetto (5) della connessione al processo (6).
6. Usare l'anello di bloccaggio (3) per fissare il tubo flessibile (1) o il tubo rigido (1) spingendo l'anello di bloccaggio (1) fino a raggiungere il tronchetto (5).
7. Far scorrere il premitubo (2) sull'anello di bloccaggio (5) e avvitarlo a fondo sulla connessione al processo (6).
8. Inserire l'anello di tenuta del pressacavo e serrare il dado di raccordo del pressacavo in modo che non sia più possibile muovere il cavo liberamente.

Montaggio su palina

A seconda delle condizioni, l'armatura può essere introdotta nel processo con varie connessioni al processo.

Prerequisiti:

- Cavo del sensore montato nel cappuccio di chiusura.
- Tubo rigido per il cavo del sensore non ancora montato sulla connessione al processo.



A0061308

12 Installazione con un connessione al processo di esempio

1. Rimuovere il dado di raccordo (5) del pressacavo con l'anello di tenuta sulla connessione al processo (4), altrimenti diventa impossibile inserire il cavo del sensore.
2. Guidare il cavo del sensore (2) attraverso il tubo rigido (1).
3. Infilare il cavo del sensore (2) attraverso il tronchetto (3), l'intera connessione al processo (5) e il dado di raccordo (5) insieme all'anello di tenuta del pressacavo. Verificare che i conduttori del cavo (6) non si pieghino.
4. A questo punto, spingere a fondo il tubo rigido (1) sul tronchetto (3) della connessione al processo (4). Verificare che il cavo non sia attorcigliato.
5. Inserire l'anello di tenuta del pressacavo e serrare il dado di raccordo del pressacavo (5) in modo che non sia più possibile muovere il cavo (2 e 6) liberamente.

5.2.7 Installazione del sensore

Collegamento del sensore

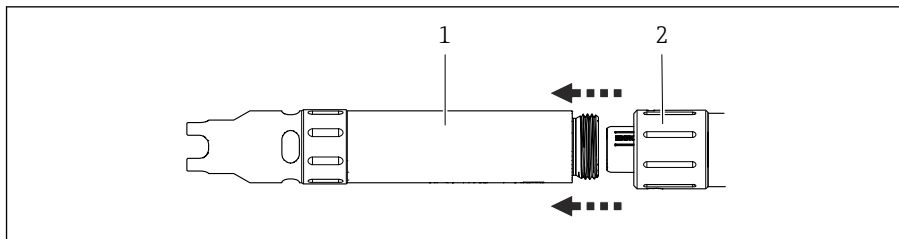


I sensori con alimentazione di KCl separata non sono supportati.

Prerequisiti:

Cavo del sensore montato nel cappuccio di chiusura con il raccordo Memosens.

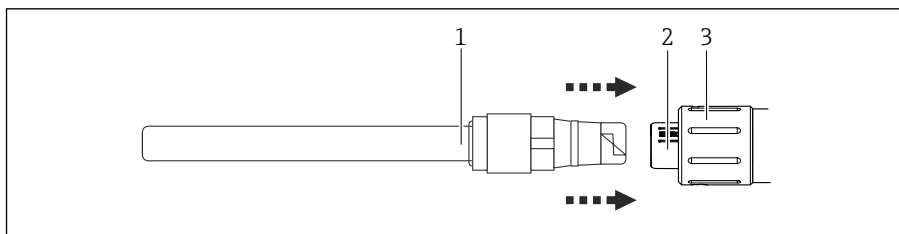
1.



A0056111

Se non già fatto: svitare il portasensore (1) dal tappo di chiusura (2) per esporre il raccordo Memosens. Sostenere saldamente il cappuccio di chiusura (2) per assicurare che il cavo Memosens non si muova con esso.

2.



A0056112

Collegare la testa Memosens del sensore (1) al cappuccio di chiusura (3) con il sistema plug & play. A tal fine, sul cappuccio di chiusura (3) è presente il simbolo di un lucchetto per indicare la direzione di sblocco.

3. Guidare il portasensore sul sensore (1).

4. Avvitare il portasensore nel cappuccio di chiusura (3).

Installazione del cappuccio di protezione e del portasensore

1. Avvitare il portasensore sul cappuccio di chiusura.

2. Premere il cappuccio di protezione all'estremità inferiore del portasensore facendo in modo che sia perfettamente in asse con la filettatura.

3. Avvitare manualmente il cappuccio di protezione sulla filettatura fino a circa 1,5 Nm. Verificare che il cappuccio di protezione sia perfettamente in asse con la filettatura.

5.3 Verifica finale dell'installazione

1. Controllare che l'armatura non sia danneggiata.

2. Al termine dell'installazione, verificare che tutti i collegamenti siano eseguiti correttamente e che non vi siano perdite.

3. Controllare che tutti i tubi flessibili siano integri.

4. Controllare che il tubo flessibile sia posizionato saldamente tirando la connessione al processo e il supporto del sensore.

6 Manutenzione

⚠️ AVVERTENZA

Superfici ruvide o scivolose.

Rischio di infortuni dovuti a inciampo o caduta.

- ▶ Avvolgere il flessibile in modo che non rimanga piegato o aggrovigliato.
- ▶ Indossare guanti, occhiali e indumenti protettivi.
- ▶ Fissare l'armatura in modo che non rischi di cadere.
- ▶ Raccogliere i liquidi gocciolanti in un contenitore adeguato.

⚠️ AVVERTENZA

Durante la pulizia dell'armatura sussiste il rischio di generazione di vapori tossici.

Effetti tossici!

- ▶ Indossare visiera, guanti, occhiali e indumenti protettivi.

⚠️ AVVERTENZA

Parti volanti.

Rischio di infortuni!

- ▶ Inserire lentamente l'armatura nel processo ed estrarla altrettanto lentamente.
- ▶ Indossare guanti, occhiali e indumenti protettivi.

⚠️ AVVERTENZA

Materiali o ambienti con alte o basse temperature.

Rischio di infortuni!

- ▶ Indossare guanti, occhiali e indumenti protettivi.

⚠️ AVVERTENZA

Componenti tossici nei lubrificanti.

Il contatto con lubrificanti irritanti per la pelle può causare irritazioni, arrossamenti o allergie.

- ▶ Utilizzare esclusivamente il grasso fornito nel kit di manutenzione.

⚠️ AVVERTENZA

Cariche elettrostatiche in ambienti industriali.

Rischio di infortuni!

- ▶ Implementare misure di sicurezza ESD indossando indumenti di protezione non conduttivi.
- ▶ Non pulire l'armatura con un panno asciutto.
- ▶ Valutare le possibili fonti di ignizione.

⚠️ AVVERTENZA

Rischio di lesioni personali dovute ad alta pressione, alta temperatura o sostanze chimiche pericolose nel caso di perdite del fluido di processo.

- ▶ Verificare che le connessioni siano sigillate saldamente.
- ▶ Non eseguire alcun lavoro (manutenzione, smontaggio, rimozione del sensore) se il processo non è depressurizzato e messo in sicurezza.

 AVVERTENZA**Rischio di lesioni personali in caso di fuoriuscite di fluido**

- ▶ Prima di ogni intervento di manutenzione, verificare che il tubo di processo sia stato svuotato e risciacquato.
- ▶ L'armatura potrebbe contenere dei residui di fluido: risciacquarla accuratamente prima di iniziare i lavori.

 AVVERTENZA**Acque reflue**

Quando si lavora con acque reflue, vi è il rischio di infezioni.

- ▶ Indossare guanti, occhiali e indumenti protettivi.

6.1 Operazioni di manutenzione

6.1.1 Controllo delle guarnizioni

- ▶ Controllare periodicamente le guarnizioni su sensore, elemento di fissaggio a sgancio rapido e armatura.

7 Riparazione

Il concetto di riparazione e conversione consiste in quanto segue:

- Il prodotto ha un design modulare
- Le parti di ricambio sono raggruppate in kit che comprendono le relative istruzioni
- Utilizzare solo parti di ricambio originali del produttore
- Le riparazioni sono eseguite dall'Organizzazione di assistenza del produttore o da operatori qualificati
- I dispositivi certificati possono essere convertiti in altre versioni certificate solo dall'Organizzazione di assistenza del produttore o in fabbrica
- Rispettare gli standard, le normative nazionali applicabili, la documentazione Ex (XA) e i certificati

1. Eseguire la riparazione in base alle istruzioni del kit.
2. Documentare la riparazione e la conversione e inserirle, o farle inserire, nel tool Life Cycle Management (W@M).

7.1 Parti di ricambio

Le parti di ricambio attualmente disponibili per il dispositivo sono disponibili all'indirizzo:

www.endress.com/onlinetools

- ▶ Indicare il numero di serie del dispositivo, quando si ordinano delle parti di ricambio.

7.2 Restituzione

Il prodotto deve essere reso se richiede riparazioni e tarature di fabbrica o se è stato ordinato/ consegnato il dispositivo non corretto. Essendo una società certificata ISO e anche per rispettare le norme di legge, Endress+Hauser è obbligata a seguire specifiche procedure per gestire i prodotti resi, che sono stati a contatto con il fluido.

www.endress.com/support/return-material

7.3 Smaltimento

- ▶ Rispettare le normative locali.

8 Accessori

Di seguito sono descritti gli accessori principali, disponibili alla data di pubblicazione di questa documentazione.

Gli accessori elencati sono tecnicamente compatibili con il prodotto nelle istruzioni.

1. Sono possibili limitazioni dell'abbinamento del prodotto con specifiche applicazioni. Verificare la conformità del punto di misura all'applicazione. Questo è responsabilità dell'operatore del punto di misura.
2. Prestare attenzione alle informazioni nelle istruzioni per tutti i prodotti, in particolare ai dati tecnici.
3. Per quelli non presenti in questo elenco, contattare l'ufficio commerciale o l'assistenza Endress+Hauser locale.

8.1 Accessori specifici del dispositivo

Cavo dati Memosens CYK10

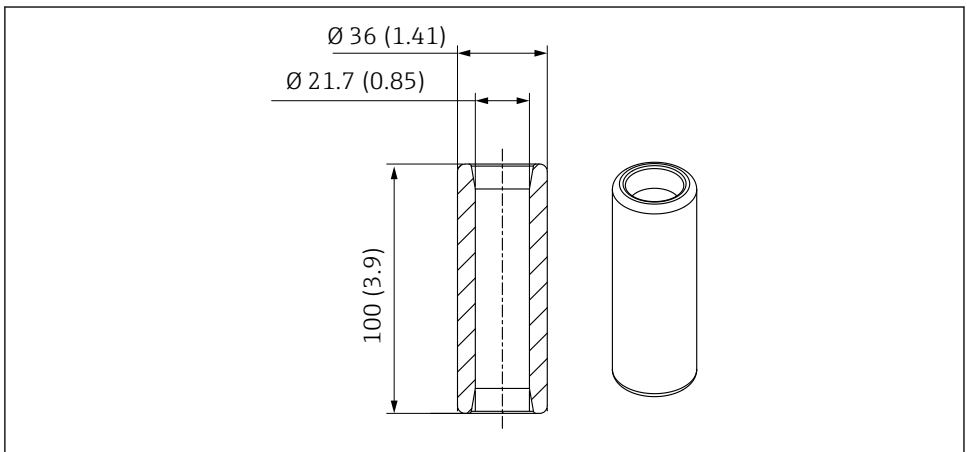
- Per sensori digitali con tecnologia Memosens
- Configuratore online sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cyk10



Informazioni tecniche TI00118C

Kit CYA10, peso di immersione 316L/1.4404

N. d'ordine 71717056



A0060675

13 Dimensioni, peso di immersione (opzionale). Unità di misura mm (in)

8.2 Sensori

8.2.1 Sensori di pH

Memosens CPS11E

- Sensore di pH per applicazioni standard nei settori dell'ingegneria di processo e ambientale
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore online sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cps11e



Informazioni tecniche TIO1493C

Memosens CPS12E

- Sensore di redox per applicazioni standard nei settori dell'ingegneria di processo e ambientale
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore online sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cps12e



Informazioni tecniche TIO1494C

Memosens CPS16E

- Sensore di pH/redox per applicazioni standard nei settori della tecnologia di processo e dell'ingegneria ambientale
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore di prodotto sulla pagina del dispositivo: www.endress.com/cps16e



Informazioni tecniche TIO1600C

Memosens CPS31E

- Sensore di pH per applicazioni standard in acqua potabile e acqua di piscina
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore online sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cps31e



Informazioni tecniche TIO1574C

Ceragel CPS71E

- Elettrodo di pH con sistema di riferimento, compresa trappola ionica
- Configuratore online sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cps71e

Memosens CPS72E

- Sensore di redox per applicazioni di processo chimiche
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore online sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cps72e



Informazioni tecniche TIO1576C

Memosens CPS76E

- Sensore di pH/redox per tecnologia di processo
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore di prodotto sulla pagina del dispositivo: www.endress.com/cps76e



Informazioni tecniche TIO1601C

8.2.2 Sensori di ossigeno

Memosens COS22E

- Sensore di ossigeno amperometrico con stabilità di misura elevata dopo ripetuti cicli di sterilizzazione
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore prodotto sulla pagina del prodotto: www.endress.com/cos22e



Informazioni tecniche TI01619C

Memosens COS81E

- Sensore di ossigeno ottico igienico con la massima stabilità di misura su più cicli di sterilizzazione
- Digitale con tecnologia Memosens 2.0
- Configuratore di prodotto online sulla pagina del dispositivo: www.endress.com/cos81e



Informazioni tecniche TI01558C

8.2.3 Sensori di conducibilità

Memosens CLS82E

- Sensore a quattro elettrodi
- Con tecnologia Memosens
- Configuratore di prodotto online sulla pagina del dispositivo: www.endress.com/cls82e



Informazioni tecniche TI01529C

9 Dati tecnici

9.1 Ambiente

9.1.1 Campo di temperatura ambiente

0 ... 60 °C (32 ... 140 °F)

9.1.2 Campo della temperatura di immagazzinamento

-15 ... +60 °C (5 ... +140 °F)

9.2 Processo

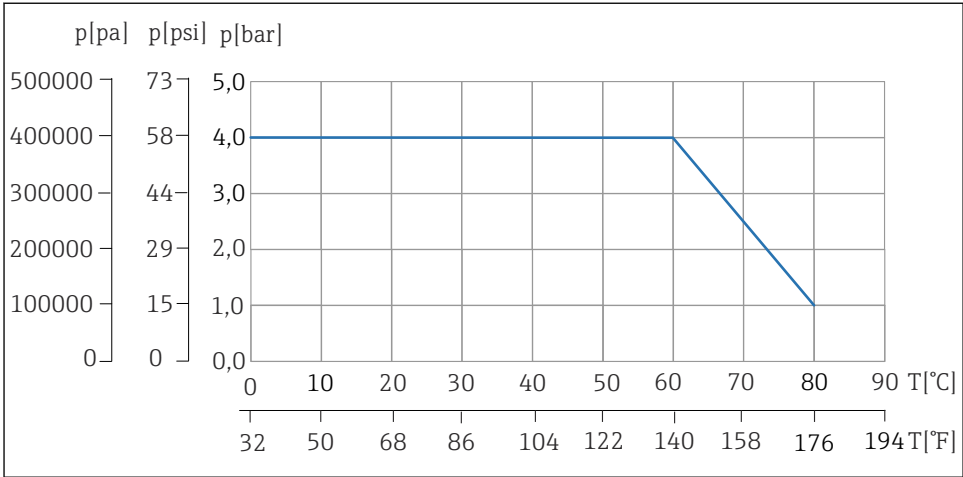
9.2.1 Campo della temperatura di processo

0 ... 80 °C (32 ... 176 °F), in assenza di congelamento

9.2.2 Campo della pressione di processo

0 ... 4 bar (0 ... 58 psi) di pressione relativa

Valori nominali di pressione/temperatura



A0056350

14 Pressione/temperatura nominale

T Temperatura
p Pressione

9.3 Costruzione meccanica

9.3.1 Struttura, dimensioni

→ capitolo "Installazione"

9.3.2 Peso

| Lunghezza tubo flessibile | Peso |
|---------------------------|------------------------|
| 1 m (3,28 ft) | 1,5 kg (3,3 lb) circa |
| 3 m (9,84 ft) | 2,1 kg (4,63 lb) circa |
| 5 m (16,40 ft) | 2,8 kg (6,17 lb) circa |
| 10 m (32,8 ft) | 4,4 kg (9,7 lb) circa |

Peso di immersione (opzionale): 500 gr (1,1 lbs)

9.3.3 Materiali

| | Area sicura | Area pericolosa |
|--------------------------------------|-------------|-----------------|
| Parti bagnate della custodia | PE-UHMW | PE-UHMW ELS* |
| Passaggio del cavo (tubo flessibile) | EPDM | EPDM ELS* |

| | Area sicura | Area pericolosa |
|---|--------------------|------------------------|
| O-ring | EPDM | EPDM |
| Flange scorrevoli | PP | PP |
| Parti della flangia ovale | PP | PP |
| Supporto a catena | PA6/1.4404/A4 | PA6/1.4404/A4 |
| Pressacavo | 1.4305 | 1.4305 |
| Anello di bloccaggio | PP | PP ELS* |
| Fusibile a innesto | PBT-GF30 | PBT-GF30 |
| Peso di immersione, bagnato (opzionale) | 1.4404 | 1.4404 |

* ELS = Elettricamente conduttivo

Indice analitico

A

Accessori 29

C

Cavo del sensore 16

Condizioni di installazione 9

Connessione al processo 21

Controllo alla consegna 8

D

Dati tecnici 31

Descrizione del prodotto 6

Dimensioni 10

F

Fornitura 9

G

Guarnizioni 27

I

Identificazione del prodotto 8

Informazioni sulla sicurezza 4

Installazione 9

Istruzioni di sicurezza 5

M

Manutenzione 26

P

Procedura di installazione 16

R

Requisiti di installazione 9

Restituzione 28

Riparazione 28

S

Sensore 23

Simboli 4

Smaltimento 28

T

Targhetta 8

Temperature 31

U

Uso 5

Uso previsto 5

V

Verifica finale dell'installazione 24



71767619

www.addresses.endress.com
